

SAFETY DATA SHEET

PROSOCO, Inc.



PROSOCO

Fecha de emisión 24-nov-2014

Fecha de revisión 24-nov-2014

Versión 1

1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

Identificador del producto

Nombre del producto Sure Klean® Heavy Duty Restoration Cleaner NE

Otros medios de identificación

Código del producto 20033

Número ONU UN2922

Uso recomendado de la sustancia y restricciones de uso

Uso recomendado Solo para uso de usuarios profesionales.

Usos contraindicados No hay información disponible

Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Manufacturer Address

PROSOCO, Inc.
3741 Greenway Circle
Lawrence, Kansas 66046

Teléfono de emergencia

8:00 AM – 5:00 PM CST Monday-Friday

785-865-4200

NON-BUSINESS HOURS (INFOTRAC)

800-535-5053

2. Identificación de los peligros

Clasificación

Toxicidad aguda, oral	Categoría 2
Toxicidad aguda, cutánea	Categoría 1
Toxicidad aguda, inhalación (gases)	Categoría 4
Toxicidad aguda, inhalación (polvos y nieblas)	Categoría 2
corrosión o irritación cutáneas	Categoría 1 Subcategoría A
Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 1

Elementos de la etiqueta

INFORMACIÓN DE EMERGENCIA

Peligro

Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment

Indicaciones de peligro

MORTAL EN CASO DE INGESTIÓN

Mortal en contacto con la piel

Mortal en caso de inhalación

Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves



Aspecto transparente

Estado físico liquid

Olor Irritating

Consejos de prudencia - Prevención

Lavarse bien la cara, las manos y la piel expuesta después de la manipulación
 No comer, beber ni fumar durante su utilización
 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa
 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección
 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado
 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol
 Llevar equipo de protección respiratoria

Consejos de prudencia - Respuesta

Se necesita urgentemente un tratamiento específico (ver TREATMENT FOR HYDROFLUORIC ACID EXPOSURE en esta etiqueta)
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico
 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico
 Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas
 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse
 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar
 Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico si se encuentra mal
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico
 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico
 Enjuagarse la boca
 NO provocar el vómito

Consejos de prudencia - Almacenamiento

Guardar bajo llave
 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente

Consejos de prudencia - Eliminación

Eliminar el contenido/el recipientes en una planta de tratamiento de residuos aprobada

Peligros no clasificados en otra parte (Peligros n.e.p.)

OTRA INFORMACIÓN

3. Composición/información sobre los componentes

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso	secreto comercial/industrial
Water	7732-18-5	40 - 70	*

Hydrogen Fluoride	7664-39-3	10 - 30	*
Phosphoric Acid	7664-38-2	7 - 13	*
Glycolic Acid	79-14-1	3 - 7	*
Citric acid	77-92-9	1 - 5	*
Nonionic surfactant	Patentado	1 - 5	*

* The exact percentage (concentration) of composition has been withheld as a trade secret.

4. Primeros auxilios

PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general	Se requiere atención médica inmediata.
contacto con los ojos	Mantener los ojos bien abiertos durante el enjuague. Se requiere atención médica inmediata. Enjuagar inmediatamente con abundante agua, incluyendo debajo de los párpados, durante un mínimo de 15 minutos. No frotar el lugar afectado. Enjuague los ojos con una solución de gluconato de calcio al 1%.
Contacto con la piel	Se requiere atención médica inmediata. Wash off immediately with plenty of water while removing contaminated clothing and shoes. Immediately apply calcium gluconate gel 2.5% and massage into the affected area using rubber gloves; continue to massage while repeatedly applying gel until 15 minutes after pain is relieved.
inhalación	Trasladar al aire libre. Consultar inmediatamente a un médico o a un Centro de Toxicología. Si no respira, aplicar respiración artificial. Si respira con dificultad, administrar oxígeno.
Ingestión	NO provocar el vómito. Beber abundante agua. No administrar nada por la boca a una persona inconsciente. Se requiere atención médica inmediata. Retirarse de la exposición, recostarse. Lavarse la boca con agua y luego beber abundante agua. Consultar inmediatamente a un médico o a un Centro de Toxicología.
Medidas de protección para el personal que dispensa los primeros auxilios	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas	Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment. El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas.
-----------------	--

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Información para el médico	El producto es un material corrosivo. Está contraindicado el uso de lavado gástrico o vómito. Se debe investigar la posible perforación del estómago o del esófago. No administrar antidotos químicos. Puede ocurrir asfixia por edema de glotis. Se puede presentar un descenso marcado de la presión arterial con estertores húmedos, esputo espumoso y presión elevada del pulso. Aplicar un tratamiento sintomático. Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment.
-----------------------------------	--

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios adecuados de extinción

Utilizar medidas de extinción adecuadas para las circunstancias locales y el medio ambiente.

Medios no adecuados de extinción

Caution: Use of water spray when fighting fire may be inefficient.

Peligros específicos del producto químico

El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas. La descomposición térmica puede provocar la liberación de gases y vapores irritantes y tóxicos. En caso de incendio o explosión, no respirar los gases.

Equipo de protección y precauciones para las personas que combaten incendios

Utilizar un equipo de respiración autónomo y traje de protección.

6. Medidas en caso de liberación accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales

Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Evacuar al personal hacia áreas seguras. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Mantener a las personas alejadas y contra el viento en caso de derrames o fugas.

Precauciones para la protección del medio ambientes

Precauciones para la protección del medio ambientes No dejar que penetre en las alcantarillas, el terreno ni en los cuerpos de agua. No se debe liberar en el medio ambiente. Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo. Evitar que el producto penetre en los desagües. Véase la Sección 12 para ver la Información Ecológica adicional.

Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de contención

Construir un dique por delante y alejado del vertido de líquido para la posterior eliminación del material. Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo.

Métodos de limpieza

Evitar que el producto penetre en los desagües. Hacer un dique de contención. Absorber con un material inerte absorbente. Recoger y transferir a recipientes debidamente etiquetados. Limpiar bien la superficie contaminada. Después de limpiar, eliminar los remanentes con agua.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Precauciones para una manipulación segura

Recomendaciones para la manipulación segura

Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Asegúrese de que la ventilación sea adecuada, en especial en áreas confinadas. En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado. Utilizar el producto solamente con la ventilación adecuada y en sistemas cerrados.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones de almacenamiento

Mantener los recipientes herméticamente cerrados en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Mantener en recipientes debidamente etiquetados. Manténgase fuera del alcance de los niños.

Materiales incompatibles

Incompatible con ácidos y bases fuertes. Incompatible con agentes oxidantes.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Parámetros de control

Directrices sobre exposición

Nombre de la sustancia	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	TWA: 0.5 ppm F TWA: 2.5 mg/m ³ F S* Ceiling: 2 ppm F	TWA: 3 ppm F TWA: 2.5 mg/m ³ F TWA: 2.5 mg/m ³ dust (vacated) TWA: 3 ppm F (vacated) TWA: 2.5 mg/m ³ (vacated) STEL: 6 ppm F	IDLH: 30 ppm Ceiling: 6 ppm 15 min Ceiling: 5 mg/m ³ 15 min TWA: 3 ppm TWA: 2.5 mg/m ³
Phosphoric Acid 7664-38-2	STEL: 3 mg/m ³ TWA: 1 mg/m ³	TWA: 1 mg/m ³ (vacated) TWA: 1 mg/m ³ (vacated) STEL: 3 mg/m ³	IDLH: 1000 mg/m ³ TWA: 1 mg/m ³ STEL: 3 mg/m ³

NIOSH IDLH *Inmediatamente peligroso para la vida o la salud (IPVS)*

OTRA INFORMACIÓN

Límites derogados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO contra OSHA, 965 F.2d 962 (11ª Cir., 1992).

Controles técnicos apropiados

Controles de ingeniería

Duchas. Estaciones lavajos. Brush on or apply at the lowest practical pressure. Do not atomize during application. Beware of wind drift. Application equipment, scaffolding, swing stages and support systems must be constructed of acid resistant materials. Proper work practices and planning should be utilized to avoid contact with workers, passersby, and non-masonry surfaces. Asegúrese de que la ventilación sea adecuada, en especial en áreas confinadas.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Protección para la cara y los ojos

Gafas de seguridad con cierre hermético. Careta de protección.

Protección de la piel y el cuerpo

Usar ropa de protección impermeable, como botas, guantes, bata de laboratorio, delantal u overol, según corresponda, para evitar el contacto con la piel.

Protección respiratoria

Si se exceden los límites de exposición o se observa irritación, usar protección respiratoria aprobada por NIOSH/MSHA. Es posible que se requieran respiradores con suministro de aire operados mediante presión positiva en caso de altas concentraciones del contaminante en el aire. La protección respiratoria debe estar en conformidad con la normativa local actual.

Consideraciones generales de higiene

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos. Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo. Se recomienda la limpieza periódica de equipos, área y ropa de trabajo. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Quitar toda la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar. Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

9. Propiedades físicas y químicas

Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico
Aspecto
color

liquid
transparente
Incoloro

Olor
umbral olfativo

Irritating
No hay información disponible

Propiedad

pH
Punto de fusión/punto de congelación

Valores
2.2
No hay información disponible

Observaciones • Método

@ 1:3 Dilution
no aplicable

Boiling point/boiling range Punto de inflamación	No hay información disponible	no aplicable no aplicable
Tasa de evaporación	No hay información disponible	
Inflamabilidad (sólido, gas)	No hay información disponible	
Límites de Inflamabilidad en el Aire		
Límites superiores de inflamabilidad	No hay información disponible	
Límite inferior de inflamabilidad	No hay información disponible	
Presión de vapor	No hay información disponible	
densidad de vapor	No hay información disponible	
gravedad específicas	1.18	
Solubilidad en agua	completamente soluble	
Solubilidad en otros solventes	No hay información disponible	
Coeficiente de reparto	No hay información disponible	
Temperatura de autoinflamación	No hay información disponible	
Temperatura de descomposición	No hay información disponible	
Viscosidad cinemática	No hay información disponible	
Viscosidad dinámica	No hay información disponible	

10. Estabilidad y reactividad

Reactividad

No hay datos disponibles

Estabilidad química

Estable en las condiciones recomendadas de almacenamiento.

Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguno durante el procesado normal.

Condiciones que deben evitarse

Bases fuertes.

Materiales incompatibles

Incompatible con ácidos y bases fuertes. Incompatible con agentes oxidantes.

Productos de descomposición peligrosos

La descomposición térmica puede provocar la liberación de gases y vapores irritantes y tóxicos. Fluoruro de hidrógeno.

11. Información toxicológica

Información sobre posibles vías de exposición

Información del producto	corrosivo Mortal en caso de inhalación MORTAL EN CASO DE INGESTIÓN Mortal en contacto con la piel
inhalación	Veneno - puede ser mortal si se inhala.
contacto con los ojos	Corrosivo para los ojos y puede provocar daños severos, incluyendo ceguera.
Contacto con la piel	PUEDE SER MORTAL EN CASO DE ABSORCIÓN POR LA PIEL.
Ingestión	PUEDE SER MORTAL EN CASO DE INGESTIÓN.

Información sobre los componentes

Nombre de la sustancia	DL50, oral	DL50, dérmica	CL50, inhalación
Water 7732-18-5	> 90 mL/kg (Rat)	-	-
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	-	-	= 850 mg/m ³ (Rat) 1 h = 1276 ppm (Rat) 1 h
Phosphoric Acid 7664-38-2	= 1530 mg/kg (Rat)	= 2730 mg/kg (Rabbit)	> 850 mg/m ³ (Rat) 1 h
Glycolic Acid 79-14-1	= 1950 mg/kg (Rat)	-	= 7.7 mg/L (Rat) 4 h
Citric acid 77-92-9	= 3000 mg/kg (Rat)	-	-
Nonionic surfactant	= 4190 mg/kg (Rat)	-	-

Información sobre los efectos toxicológicos

Síntomas El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas. Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment.

Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo

sensibilización No hay información disponible.
Mutagenicidad en células germinales No hay información disponible.
carcinogenicidad Este producto no contiene ninguna sustancia carcinógena ni posiblemente carcinógena, según las listas de OSHA, IARC o NTP.
toxicidad para la reproducción No hay información disponible.
STOT - exposición única No hay información disponible.
STOT - exposición repetida No hay información disponible.
Toxicidad crónica La exposición crónica a humos o gases corrosivos puede provocar la erosión de los dientes seguida de necrosis de la mandíbula. La irritación bronquial con tos crónica y ataques frecuentes de neumonía son comunes. También se pueden observar trastornos gastrointestinales. Evitar la exposición repetida. Posibilidad de efectos irreversibles.
Efectos sobre los órganos diana ojos, sistema respiratorio, piel.
Peligro de aspiración No hay información disponible.

Medidas numéricas de toxicidad - Información del producto

Toxicidad aguda desconocida

Los siguientes valores se calculan en función del capítulo 3.1 del documento del SGA .

Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmixtura) (oral) 31 mg/kg
 Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmixtura) (cutáneo) 31 mg/kg
 Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmixtura) (inhalación, gas) 3233 mg/l
 Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmixtura) (inhalación, polvo o vaporización) 0.3 mg/l

12. Información Ecológica

Ecotoxicidad

Nombre de la sustancia	Algas/plantas acuáticas	Peces	Toxicidad para los microorganismos	Crustáceos
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	-	660: 48 h Leuciscus idus mg/L LC50	-	270: 48 h Daphnia species mg/L EC50
Phosphoric Acid 7664-38-2	-	3 - 3.5: 96 h Gambusia affinis mg/L LC50	-	4.6: 12 h Daphnia magna mg/L EC50
Glycolic Acid 79-14-1	-	5000: 96 h Brachydanio rerio mg/L LC50 static	-	-
Citric acid 77-92-9	-	1516: 96 h Lepomis macrochirus mg/L LC50 static	-	120: 72 h Daphnia magna mg/L EC50

Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

Bioacumulación

No hay información disponible.

Nombre de la sustancia	Coefficiente de reparto
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	-1.4
Glycolic Acid 79-14-1	-1.11
Citric acid 77-92-9	-1.72

Otros efectos adversos

No hay información disponible

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación de residuos

La eliminación se debe realizar de acuerdo con las leyes y regulaciones regionales, nacionales y locales correspondientes.

Embalaje contaminado

No reutilizar el recipiente.

Número de residuo EPA

D002

Este producto contiene una o más sustancias listadas por el Estado de California como residuos peligrosos.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

DOT

Número ONU

Regulado

UN2922

Designación oficial de transporte

Corrosive liquid, toxic, n.o.s. (Hydrofluoric and Phosphoric Acid)

Clase de peligro

8

Clase subsidiaria

(6.1)

Grupo de embalaje (GE)

II

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Inventarios Internacionales

TSCA Cumple/Es conforme con
DSL/NDSL Cumple/Es conforme con

Leyenda:

*TSCA - Estados Unidos - Ley del Control de Sustancias Tóxicas, Sección 8(b), Inventario
 DSL/NDSL - Lista de Sustancias Nacionales y Lista de Sustancias no Nacionales de Canadá*

Regulaciones federales de los EE. UU

SARA 313

Sección 313 del Título III de la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA). Este producto contiene una o varias sustancias químicas sujetas a los requisitos de notificación según la Ley y Título 40 del Código de Reglamentos Federales, Parte 372

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso	SARA 313 - Valores umbrales
Hydrogen Fluoride - 7664-39-3	7664-39-3	10 - 30	1.0

Categorías de peligro de SARA

311/312

Peligro agudo para la salud Sí
Peligro crónico para la salud: Sí
Peligro de incendio No
Peligro de liberación repentina de presión No
Peligro de reactividad No

CWA (Ley de Agua Limpia) -

Este producto contiene las siguientes sustancias contaminantes, reguladas conforme a lo dispuesto por la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

Nombre de la sustancia	CWA - cantidades notificables	CWA - contaminantes tóxicos	CWA - contaminantes prioritarios	CWA - sustancias peligrosas
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	100 lb	-	-	X
Phosphoric Acid 7664-38-2	5000 lb	-	-	X

CERCLA

Este material, tal como se suministra, contiene una o más sustancias reguladas como peligrosas según la Ley de Respuesta Ambiental Integral, Compensación y Responsabilidad Pública (CERCLA) (40 CFR 302)

Nombre de la sustancia	Cantidad de reporte de sustancias peligrosas	Cantidad de reporte en CERCLA/SARA	Cantidad de reporte (RQ)
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	100 lb	100 lb	RQ 100 lb final RQ RQ 45.4 kg final RQ
Phosphoric Acid 7664-38-2	5000 lb	-	RQ 5000 lb final RQ RQ 2270 kg final RQ

Regulaciones estatales de los

EE. UU

Proposición 65 de California

Este producto no contiene ninguna sustancia química incluida en la Proposición 65

Regulaciones estatales sobre el derecho a saber en los Estados Unidos

Nombre de la sustancia	Nuevo Jersey	Massachusetts	Pensilvania
Phosphoric Acid 7664-38-2	X	X	X
Sulfuric Acid 7664-93-9	X	X	X

16. OTRA INFORMACIÓN

<u>NFPA</u>	Peligros para la salud humana 3	Inflamabilidad 0	Inestabilidad 0	Propiedades físicas y químicas -
<u>HMIS</u>	Peligros para la salud humana 3	Inflamabilidad 0	Peligros físicos 0	Protección personal X

Preparada por Regulatory Department
 Fecha de emisión 24-nov-2014
 Fecha de revisión 24-nov-2014
 Nota de revisión

No hay información disponible

Descargo de responsabilidad

The information contained on the Material Safety Data Sheet has been compiled from data considered accurate. This data is believed to be reliable, but it must be pointed out that values for certain properties are known to vary from source to source. PROSOCO, Inc. expressly disclaims any warranty express or implied as well as any liability for any injury or loss arising from the use of this information or the materials described. This data is not to be construed as absolutely complete since additional data may be desirable when particular conditions or circumstances exist. It is the responsibility of the user to determine the best precautions necessary for the safe handling and use of this product for his unique application. This data relates only to the specific material designated and is not to be used in combination with any other material. Many federal and state regulations pertain directly or indirectly to the product's end use and disposal of containers and unused material. It is the purchaser's responsibility to familiarize himself with all applicable regulations.

Fin de la Hoja de Datos de Seguridad